

# Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811  
Email: [ctrcgt@sbdiocese.org](mailto:ctrcgt@sbdiocese.org)

Second Sunday in Ordinary Time | January 14, 2024 | Segundo domingo de tiempo ordinario

Behold  
the Lamb  
of God



## MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

### **Administrator:**

Rev. Anthony Waturuocha, ext. 200  
[awaturuocha@sbdiocese.org](mailto:awaturuocha@sbdiocese.org)

### **Parish Staff**

Office Coordinator

Maria Rubalcava, ext. 201

[mrubalcava@sbdiocese.org](mailto:mrubalcava@sbdiocese.org)

Office Secretary

Asteria Garcia, ext. 202

[asgarcia@sbdiocese.org](mailto:asgarcia@sbdiocese.org)

Office volunteer

Pat Sanchez, ext. 203

### **Religious Education Coordinator**

Mark Tumaming, 909-783-3800, ext. 205

[mtumaming@sbdiocese.org](mailto:mtumaming@sbdiocese.org)

### **PARISH OFFICE REGULAR HOURS:**

Monday - Friday 9:00 AM - 1:00 PM

### **WEEKDAY MASSES:**

8:00 AM (English)

### **WEEKEND MASSES:**

Saturday: 5:00 PM (Vigil in English)

Sunday: 8:00 AM (English)

10:00 AM (English)

12:00 PM (Español)

### **YOUTH MASS:**

1st Sunday of Every Month - 5:30 PM (English)

**St. Jude Mission Syro-Malabar:** Sunday 2:00pm

### **MONTHLY MASS :**

1st Saturday of Every Month - 8:00 AM

**CONFESSIONS: Saturdays:** 4:00 - 4:45 PM

Or by Appointment

### **EUCCHARISTIC ADORATION / HORA SANTA**

1st Friday of the month 6:00 - 7:00 PM

Primer Viernes del mes 6:00 - 7:00 PM

### **HOLY DAYS OF OBLIGATION:**

As published in the bulletin



# Welcome to Christ the Redeemer Catholic Church

## Second Sunday of Ordinary Time

Here am I, Lord; I come to do your will Psalm 40

### PARISH COUNCIL

Chris Orem - Chair  
Sally Marquez - Secretary  
Eric Robles, Arturo Cerda,  
Daniel Sanchez, Chris D'Silva,  
Ex-Oficio—Mike Avila



### FINANCE COUNCIL

Darcy McNaboe - Chair  
Joe Kohorst, Lourdes Razon,  
Clara Batyi, Menaka Burkitt,  
Manuel Palencia

## PARISH MINISTRIES

### LITURGICAL MINISTRY

Altar Servers	Manuel Palencia	
Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraordinary Minister of Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	951-897-5302
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
English Music	Tim Jordan	909-496-4069
	Jolene McGarrah	951-966-0587
Spanish Music	Julio Barrios	951-265-2302
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

### CATECHETICAL MINISTRY

Baptism Prep.	Fernando Hernandez	951-778-2768
RCIA /RCIC	Debbie Gamboa	951-212-7350
	dgamboa@sbdioocese.org	
Marriage Prep.	Open	
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758

### PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

### PARISH LIFE MINISTRY

Youth Coordinator	Mark Tumambing	909-783-3800 ext. 205
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Helping Hands	Mike Auld	909-213-0622
Hospitality	Jeff & Rebecca Moses	909-783-3811
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Technology	Chris D' Silva	909-586-4686
Audio/Visual	Gilbert Barron	909-533-1804
St. Joan of Arc	JoAnn Robles	909-783-3811

### COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Bible Studies	Tom Knipper	909-239-3849
Estudio biblico	Open	909-783-3811 ext. 203
Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
Pro-Life	OPEN	909-783-3811

### DIOCESAN APPROVED MINISTRY

Knights of Columbus	Mike Avila	KofC-12050.ORG
---------------------	------------	----------------

### MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	951-897-5302

### FACEBOOK MASS LIVESTREAMING

Chris and Eva D' Silva	951-586-4686
Chris Orem	909-800-1031

### WWW. CTCRCGT.ORG

Christina Garza	cgarza@sbdioocese.org
John Paul De Vera	jpdevera@sbdioocese.org

## Our Lady of Fatima Corner

Christ the Redeemer families, thank you for continuing to pray the Rosary to Our Lady of Fatima for vocations, world peace and for all our needs. Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.

### UPCOMING PRESENTATIONS



1/14-20/2024	Yolanda Amaya Family	12 pm Mass
1/21-27/2024	Cristian, Veronica, & Bianca Gutierrez Family	12 pm Mass
1/28- 2/3/2024	Juan & Maria Castro Vargas Family	10 am Mass
2/4- 10/2024	Juan & Blanca Acevedo	12 pm Mass



# Mass Intentions

## Intenciones de Misa

<b>Saturday/ Sábado</b> January 13	Vigil Mass English 5pm	+Alexander Sergeeff - Repose +Noe Ordorica Ramirez - 3 aniv. Luctuoso +Gildardo & Ma. Trinidad Ordorica - Repose
<b>Sunday/ Dom.</b> January 14	Mass English 8 am	
	Mass English 10 am	+Ignatious D'Silva - Rest in Peace +Seth Angel De Leon - Rest in Peace
	Misa Español 12 pm	+Noe Ordorica Ramirez - 3 aniv. luctuoso

**Dear God**, we place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us. Amen.

**Querido Dios**, ponemos nuestras inquietudes en tus manos. Ponemos a nuestros enfermos bajo tu cuidado y te pedimos humildemente que devuelvas la salud a tu siervo. Sobre todo, concédenos la gracia de reconocer tu voluntad y saber que todo lo que haces, lo haces por amor a nosotros. Amén.

### Prayer Requests | | Peticion de Oracion

Salvador Boise	Britney Aguilar	Pascal D'Silva
Lillian Lopez	Fernando Hernandez	Jushua Nuñez
Maria Shores	Consuelo Hernandez	Alejandro Garcia
Shelley Hoidahl	Lucia Flores	Gabriel Garcia
Frank Villalobos	Guardado	Beth Sabbagh
Jeff Digiantomasso	Perlita Montayre	Evelyn Willey
Laura LaBelle	Ivy Natalia Espinosa N.	Robert Armenta
Greg Nelsen	Maria Rubalcava	
Peter Vasquez	Manuel Beltran	
Jermiah Masih	Fely Malan	
John Shad	Fernando Mack	
Maria Aguilar Carranza	Eric & Delilah Garcia	
Ana Carranza	Nancy Perrah	
Maria De Jesus Gurrola	Phillip Sanchez	

## Weekday Masses

### Misas Diarias



<b>Monday/Lunes</b> January 15	Mass English 8 am	+Ricardo Tap - 1st Death Anniversary + Kyle Robert Garcia Bacon - Death Anniv.
<b>Tuesday/ Martes</b> January 16	<b>8:00 am</b>	
<b>Wednesday/ Miércoles</b> January 17	<b>8:00 am</b>	Arden Garcia - 25th Birthday Jaxson Olvera - Birthday
<b>Thursday/ Jueves</b> January 18	<b>8:00 am</b>	
<b>Friday/Viernes</b> January 19	<b>8:00 am</b>	

### Prayer Requests for our Military

#### Peticion de Oración por nuestros Militares

(A) Airforce (AR) Army (M) Marines (N) Navy (CG) Coast Guard (V) Veteran

Charles Arroyo	Reuben Sepulveda	Joaquín Aboyted
Ramon A. Borja	Justin Swartzbeck	José Burton
Matthew Brueggeman	Asher Zane Williams	Edgar Solís
Gio Dean Dantes	Christopher De la Torre	Denise Delgado
Benjamin Davis	Jonathan Martinez	Arden T. Garcia (N)
Ronnie R. Garcia	Rodrigo Rocha Jr.	Valerie S. Arrona (N)
Keith Gatlin	John R. Salas	Eric Andrew (N)
Zachery Gomez	Ali Perryman	Jayden Montano (N)
David Keeling Jr.	Cecilia Castro Jones	Francisco Espinosa (NV)
Scott C. Meily	Jaran Jones	Evelyn Alcocer (NV)
Christopher Palencia	Jordan Campa	Connor Donovan (N)
Joseph Quinones	Anthony A. Corrella	Denise Delgado (N)
Sergio Rodarte	Tristan Lucas	Michael Delgado
Carlos Rodriguez	Alyssa Maestas	Jack Arrona (N)
Conrad Salinas	Gabriel De Leon	
	Lili Lepe	

## Mass Intentions

If you have any Mass intentions, please contact the parish office 7 to 9 days in before the date you're requesting.

**Intenciones de Misa** Si tiene alguna intención de Misa, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial de 7 a 9 días antes de la fecha que solicita.



If you wish to make a donation for our weekly altar flowers, please call the parish office.

## SUNDAY ANNOUNCEMENTS

January 14, 2024

1. The Los Angeles Religious Education Congress will return to grace the Anaheim Convention Center on February 16 – 18. Be Loved! ¡Déjate Amar! is the theme of the 2024 Congress and is based on the scripture readings of the First Sunday of Lent.
2. It is a new year, and the Tree of Life committee is offering us the opportunity to have a new engraved leaf on the Tree of Life. Tickets are \$5 each or 5 for \$20. Get your tickets after Mass today. Sales will continue for four weeks or more.
3. Every parish will have a special Day of Prayer and Penance for Life on Monday, January 22, 2024. Please let us pray for our unborn brothers and sisters and their families.
4. The Diocese of San Bernardino invites you to the First Anniversary Mass of Remembrance of + Very Rev. Msgr. Thomas M. Wallace at All Souls Chapel & Mausoleum - 3510 E Washington St. Colton, CA 92324 on January 22, 2024. Time: 10:00 am. Presider: Bishop Emeritus Most Rev. Gerald R. Barnes. Reception to Follow.
5. Catholicism: It directs our path, and centers our lives on Jesus Christ. Come join us in our first bible study of the year! Our objective is to encounter JESUS CHRIST through scripture, tradition, and Beauty! Your senses will be engaged as we journey through the Catholicism Series with Bishop Robert Barron, encountering Christ, the Word of God, in video, active discussions and good Q&A. Start date will be in the couple of weeks.
6. Parish Calendars are available in English and Spanish. Feel free to pick one up before leaving the church.
7. Please, let us pray for Respect for Life and Vocations, Security, God's healing of our sick parishioners, parents, and siblings, and the happy repose of our deceased relatives and friends.

Happy New Year!

## ANUNCIOS DE DOMINGO

14 de enero, 2024

1. El Congreso de Educación Religiosa de Los Ángeles volverá a engalanar el Centro de Convenciones de Anaheim del 16 al 18 de febrero. 3. ¡Déjate Amar! ¡Déjate Amar! es el tema del Congreso 2024 y está basado en las lecturas bíblicas del Primer Domingo de Cuaresma.
2. Es un nuevo año, y el comité del Árbol de la Vida nos ofrece la oportunidad de tener una nueva hoja grabada en el Árbol de la Vida. Los boletos cuestan \$5 cada uno o 5 por \$20. Obtenga sus boletos después de la misa de hoy. Las ventas continuarán durante cuatro semanas o más.
3. Cada parroquia tendrá un Día especial de Oración y Penitencia por la Vida el lunes 22 de enero de 2024. Por favor oremos por nuestros hermanos y hermanas no nacidos y sus familias.
4. La Diócesis de San Bernardino le invita a la Misa del Primer Aniversario en Memoria de + Very Rev. Msgr. Thomas M. Wallace en All Souls Chapel & Mausoleum - 3510 E Washington St. Colton, CA 92324 el 22 de enero de 2024. Hora: 10:00 am. Presidente: Obispo Emérito Reverendísimo Gerald R. Barnes. Recepción a continuación.
5. El catolicismo: Dirige nuestro camino, y centra nuestras vidas en Jesucristo. ¡Acompáñanos en nuestro primer estudio bíblico del año! Nuestro objetivo es encontrar a JESUCRISTO a través de las escrituras, la tradición y la belleza. Sus sentidos serán comprometidos mientras viajamos a través de la Serie de Catolicismo con el Obispo Robert Barron, encontrando a Cristo, la Palabra de Dios, en video, discusiones activas y buenas preguntas y respuestas. Fecha de inicio será en un par de semanas.
6. Los calendarios parroquiales están disponibles en español e inglés. Sientanse libres de tomar uno a la salida de la iglesia.
7. Por favor, oremos por el Respeto a la Vida y las Vocaciones, la Seguridad, la curación por Dios de nuestros feligreses, padres y hermanos enfermos, y el feliz descanso de nuestros familiares y amigos difuntos.

¡Feliz Año Nuevo!

## “TREE OF LIFE”

It is a New Year, and the Tree of Life committee is offering the opportunity for a new engraved leaf for the Tree of Life. Tickets are \$5 each or 5 for \$20. Visit our table next weekend. Sales will continue for four weeks or until all tickets are sold. For questions please contact: Edith N. at (951)236-7093  
Terrie G. at (909)825-3021

**Tickets**

**\$5 each**

**Or 5 tickets  
for \$20**



**Tickets**

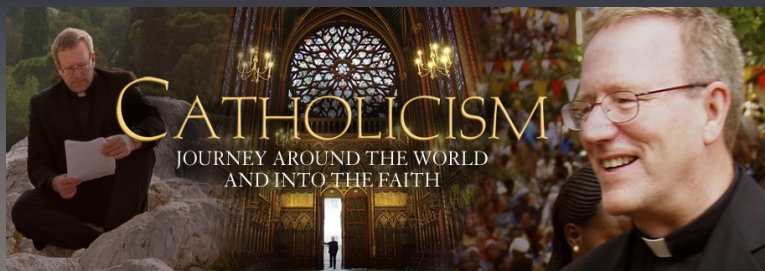
**\$5 each**

**Or 5 tickets  
for \$20**

## “EL ÁRBOL DE LA VIDA”

Es un Año Nuevo, y el comité del Árbol de la Vida está ofreciendo la oportunidad de una nueva hoja grabada para el Árbol de la Vida. Los boletos cuestan \$5 cada uno, o 5 por \$20. Visite nuestra mesa el próximo fin de semana. Las ventas continuarán durante cuatro semanas o hasta que se vendan todos los boletos. Para preguntas llame a: Rosie Whitehead al (951)809-2577

JOIN US FOR  
**BIBLE STUDY**



**Bishop Robert Barron's Catholicism Series,  
encountering Christ, the Word of God,  
in video, active discussions and good Q&A.**

**Starting in TWO WEEKS**

Please prayerfully consider giving  
online

1. Visiting our Church Offertory Website
  2. Create an account
  3. Schedule your recurring gifts.
- Online giving is the electronic way to participate.  
“Secure and Confidential”

Por favor, reflexione sobre la posibilidad de  
donar en línea

1. Visite nuestro sitio web Ofertorio de la Iglesia
  2. Crear una cuenta
  3. Programar sus regalos recurrentes.
- El dar en línea es la forma electrónica de participar.  
“Seguro y Confidencial”



[https://www.osvhub.com/ctrgt/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxlkvC9io1Dw0lrpwBC7rL--LKgeix-8Se5fznKCOcwZ\\_re3nCU3xenY](https://www.osvhub.com/ctrgt/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxlkvC9io1Dw0lrpwBC7rL--LKgeix-8Se5fznKCOcwZ_re3nCU3xenY)

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free *Sexual Misconduct Hotline*:  
1-888-206-9090

PARA REPORAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al 1-888-206-9090



## Religious Education Office

Sunday: 10 am - 2:30 pm      Tuesday - Thursday: 4:30pm - 8:00pm  
Monday, Friday and Saturday: Closed

Religious Education  
classes are now in  
session!

# — WELCOME — BACK TO SCHOOL



February 4th, 2024 join  
us for a New Year  
celebration after mass.

All youth are invited  
(youth room)



Altar Server  
training:  
Sat., Jan 20th at  
6:30pm  
(in the church)



Children's choir  
begins: February 4th  
1:30 - 2:45pm  
in the youth room.

- January 17th: St Anthony Abbot



### Confirmation 2 weekend retreat helpers:

Are you confirmed & really enjoyed your weekend retreat and want to find a way to help out? Please join us! We are looking for helpers for our retreat.

#### Information meeting:

Sunday, 02/25/24 1:30pm - 2:45 in the youth room. Helpers must be confirmed and between the ages 17 - 21.